

TŁUMACZENIEM INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

SPIS TREŚCI

1	OPIS PRODUKTU	3
1.1	ZAKRES STOSOWANIA, GŁÓWNE FUNKCJE I PRZEZNACZENIE	3
1.2	NAZWA I ADRES PRODUCENTA LUB DYSTRYBUTORA	3
1.3	DEKLARACJA ZGODNOŚCI PRODUKTÓW Z NORMAMI	3
1.4	РАЗМЕРЫ И РАЗМЕРЫ ДЛЯ УСТАНОВКИ (ПОДНЯТЫЕ МОДЕЛИ).....	4
2	OZNACZENIA UŻYTE W INSTRUKCJI	5
3	OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	6
3.1	PRAWIDŁOWA INSTALACJA.....	6
3.2	BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE.....	7
3.3	PRAWIDŁOWA KONSERWACJA	8
4	CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU	9
4.1	GABARYTY I WYMIARY DO MONTAŻU (POD BLATEM)	9
4.2	GABARYTY I WYMIARY DO MONTAŻU (MODELE PODNIESIONE)	10
4.3	DANE TECHNICZNE.....	11
5	PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO UŻYTKU	12
5.1	USTAWIENIE I INSTALACJA.....	12
5.2	PODŁĄCZENIE DO SIECI WODOCIĄGOWEJ.....	14
5.3	PODŁĄCZENIE DO ODPLYWU	14
5.4	PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ	15
6	PIERWSZE URUCHOMIENIE	16
6.1	PIERWSZE URUCHOMIENIE	16
6.2	PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA (WAŻNE)	16
6.3	KORZYSTANIE ZE ZMIĘKCZACZA WODY (TYLKO W MODELACH POSIADAJĄCYCH TĄ FUNKCJĘ).....	16
6.4	KORZYSTANIE ZE ZMIĘKCZACZA WODY (TYLKO W MODELACH POSIADAJĄCYCH TĄ FUNKCJĘ).....	17
7	WYŚWIETLACZ ELEMENTY STERUJĄCE (INFORMACJE DOT. USTAWIEŃ)	18
7.1	SET-UP (TYLKO UPRAWNIONY PERSONEL).....	19
7.2	PARAMETRY MODYFIKOWALNE	20
7.3	AKTYWACJA POMP PERYSTALTYCZNYCH - SZYBKE NAPEŁNIANIE OBWODU WYDZIELANIA DETERGENTU I ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO	23
8	NIEPRAWIDŁOWOŚCI UWIDACZNIANE NA WYŚWIETLACZU	24
	(DLA SERWISOWCÓW)	24
9	INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA	26
9.1	PRZED WŁĄCZENIEM ZMYWARKI.....	27
9.2	PIERWSZE UŻYCIE CODZIENNE (ZBIORNIK I BOJLER PUSTE)	28
9.3	SYTUACJE SZCZEGÓLNE.....	30
9.4	ZMIENIĆ PROGRAM	31
10	WYBÓR PROGRAMU	32
11	DOSTARCZONE KOSZE	33
12	KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	34
12.1	CZYSZCZENIE FILTRA W CIĄGU DNIA.....	35
12.2	DODACЬ SÓL OCHRONNĄ DO ZMYWAREK (DLA MODELI Z SYSTEMEM ZMIĘKCZAJĄCYM)	35
12.3	KONTROLE OKRESOWE RAMION NATRYSKOWYCH (RAZ W TYGODNIU)	36
12.4	DŁUGI OKRES POSTOJU	36
13	PROBLEMY I NIEPRAWIDŁOWOŚCI	37
14	USTERKI UWIDACZNIANE NA WYŚWIETLACZU UŻYTKOWNIKA	39

SMEG Dziękuję Państwu za wybór swojego produktu.

Niniejsza instrukcja stanowi nieodłączną część urządzenia. Należy ją przechowywać w całości, w zasięgu ręki, przez cały okres eksploatacji urządzenia, ponieważ zawiera ona ważne informacje na temat montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji.

W przypadku przekazania urządzenia, należy przekazać wraz z nim niniejszą instrukcję.

Przed uruchomieniem, dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki zawarte w instrukcji obsługi, aby zapoznać się z warunkami prawidłowego użytkowania zmywarki przeznaczonej do profesjonalnego użytku.

1 OPIS PRODUKTU

1.1 Zakres stosowania, główne funkcje i przeznaczenie

Niniejsza zmywarka do naczyń jest przeznaczona do profesjonalnego użytku w branży gastronomicznej i w sektorze żywienia zbiorowego i jest zgodna z obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Nieprawidłowe użytkowanie może doprowadzić do szkód osobowych lub rzeczowych i dlatego też, zmywarki może używać wyłącznie przeszkolony personel.

Omawiana zmywarka została zaprojektowana do użytku w stabilnym miejscu i jest przeznaczona wyłącznie do mycia elementów zastawy stołowej (talerze, patelnie, tace, kubki, szklanki i miski) oraz wszelkich innych przedmiotów niezbędnych w gastronomii, odpornych na wytwarzane przez urządzenie wysoką temperaturę i wilgoć. Każde inne zastosowanie jest zabronione i może być niebezpieczne.

Wszystkie osoby, które ze względu na stan fizyczny lub umysłowy, lub brak doświadczenia i niewystarczającą wiedzę nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać zmywarkę, nie mogą jej używać bez nadzoru osoby odpowiedzialnej.

Producent uchyła się od wszelkiej odpowiedzialności za obrażenia na osobach i szkody na rzeczach wynikające z nieprzestrzegania zaleceń wskazanych w instrukcji, z powodu nieprawidłowego użytkowania, wprowadzenia zmian, nawet na jednej części urządzenia oraz stosowania nieoryginalnych części zamiennych.

1.2 Nazwa i adres producenta lub dystrybutora

Smeg S.p.A.

Via Leonardo da Vinci, 4 - 42016 Guastalla (RE) - Włochy Tel. +39 0522 8211 - Fax + 39 0522 821453

internet: www.smegfoodservice.com, email: foodservice@smeg.it

Nasi pracownicy Działu Sprzedaży dostarczą Państwu wszelkich informacji na temat cen i ofert specjalnych.

Nasz Dział Po-Sprzedażowy dostarczy Państwu wskazówek na temat prawidłowego funkcjonowania urządzenia oraz pomoże odnaleźć i skontaktować Państwa z najbliższym autoryzowanym Centrum Serwisowym. Całą ofertę wszystkich naszych produktów można znaleźć na stronie internetowej.

1.3 Deklaracja zgodności produktów z normami

Niniejsze urządzenie jest zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i spełnia wymogi Dyrektyw 2006/42/WE i 2004/108/WE.

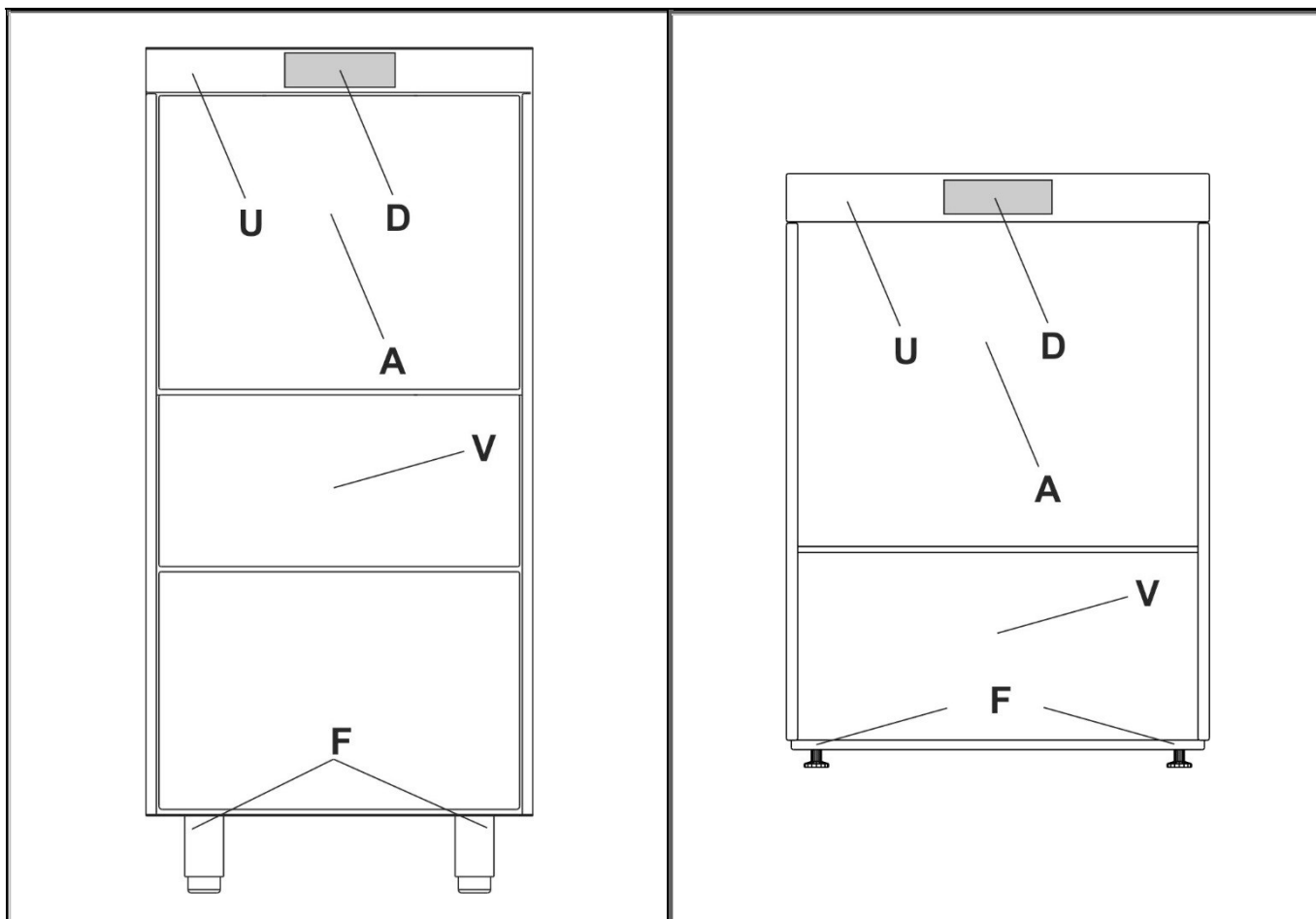
Poza tym, zmywarka do naczyń została oznaczona zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE - Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE).



Po informacje na temat prawidłowej utylizacji, odzysku i recyklingu produktu zwrócić się do właściwego urzędu lokalnego lub do sprzedawcy, u którego zakupiono urządzenie.

Poprzez prawidłową utylizację urządzenia, użytkownik zapobiega potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie.

1.4 Размеры и размеры для установки (поднятые модели)



U POKRYWA (PŁYTA TOP))








D WYŚWIETLACZ I PANEL STEROWANIA

A PRZEDNIE DRZWICZKI DO WKŁADANIA/WYJMOWANIA NACZYŃ

V DRZWICZKI SERWISOWE

F REGULOWANE NÓŻKI

2 OZNACZENIA UŻYTE W INSTRUKCJI

	<p>Symbol wskazujący konieczność uważnego przeczytania wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.</p>
	<p>Symbol umieszczony obok informacji ważnych dla zagwarantowania bezpieczeństwa osób i urządzenia.</p>
	<p>Symbol umieszczony na częściach, w których znajdują się elementy pod napięciem; wskazuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.</p>
	<p>Symbol taki umieszczany jest w pobliżu zacisku przyłącza zewnętrznego przewodu ekwipotencjalnego.</p>
	<p>Symbol znajduje się obok ważnych informacji. Dokładnie przeczytać przedstawione wskazówki i przestrzegać wskazanych procedur i zasad postępowania.</p>
	<p>Symbol jest umieszczony obok informacji i instrukcji technicznych skierowanych do wykwalifikowanego personelu, który dokonuje instalacji, wprowadzenia do użytku, próby technicznej i ewentualnych interwencji konserwacji nadzwyczajnej.</p>
	<p>Obecność tego symbolu wskazuje, że po zakończeniu eksploatacji urządzenia, należy go odesłać do centrum utylizacji w celu recyklingu, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju zainstalowania urządzenia. W celu utylizacji urządzenia zwrócić się do wykwalifikowanego punktu zbiórki odpadów.</p>

3 OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Wskazane dalej ostrzeżenia i instrukcje zawierają ważne informacje, które należy uważnie przeczytać. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

3.1 Prawidłowa instalacja

- Zmywarkę do naczyń musi zainstalować wykwalifikowany technik.
- Podczas przenoszenia i instalacji zmywarki zawsze używać środków ochrony indywidualnej (Ś.O.I.) odpowiednich do wykonywanej pracy.
- Nie instalować zmywarki, która została uszkodzona podczas transportu. W razie wątpliwości skontaktować się ze sprzedawcą.
- Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, nie uruchamiać zmywarki.
- Nie instalować zmywarki w lokalach narażonych na mróz lub w takich, w których istnieje atmosfera wybuchowa (ATEX).
- Ewentualne akcesoria mogą być zainstalowane na urządzeniu tylko, jeżeli są autoryzowane przez producenta.
- Nie instalować zmywarki w pobliżu urządzeń emitujących wysoką temperaturę (np. palniki gazowe, piece itp.), ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzeń.
- Jeżeli zmywarka zostanie zainstalowana na podwyższeniu należy się upewnić, że podstawa i zmywarka są prawidłowo zamocowane; przyczyni się to do wyeliminowania ewentualnego zagrożenia.
- Bezpieczeństwo elektryczne będzie zagwarantowane wyłącznie wtedy, gdy zmywarka zostanie podłączona do przewodu ochronnego odpowiadającego wymogom obowiązujących przepisów dotyczących instalacji elektrycznych. W razie wątpliwości zlecić sprawdzenie instalacji wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Na linii zasilania zmywarki należy zainstalować w łatwo dostępnej pozycji odłącznik i urządzenie zabezpieczające przed przetężeniami (wył. magnetotermiczny lub bezpieczniki). Urządzenie musi obsługiwać wyłącznie zmywarkę i być zgodne z jej znamionowymi wartościami danych elektrycznych.
- Nie podłączać zmywarki do sieci elektrycznej za pomocą przejściówek lub przedłużaczy, ponieważ nie gwarantują one wystarczającego bezpieczeństwa.
- Jeżeli zmywarka jest podłączona do sieci elektrycznej za pomocą wtyczki, musi być ona tego samego rodzaju co gniazdko, zgodna z charakterystyką znamionową urządzenia i obowiązującymi krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych. Po zamontowaniu, wtyczka musi być łatwo dostępna.
- W celu podłączenia sieci wodociągowej używać wyłącznie nowych węży. Nie wolno stosować węży starych lub pochodzących z poprzednich instalacji.
- Podłączenie do odpływu musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami. Nieprawidłowe podłączenie może być przyczyną powrotu wody i w niektórych przypadkach zanieczyszczenia.
- Jeśli maszyna nie jest zainstalowana we wnęcie, należy użyć zestawu FSG-PRF o kodzie 917839, aby zapewnić jej stabilność.

3.2 Bezpieczne użytkowanie

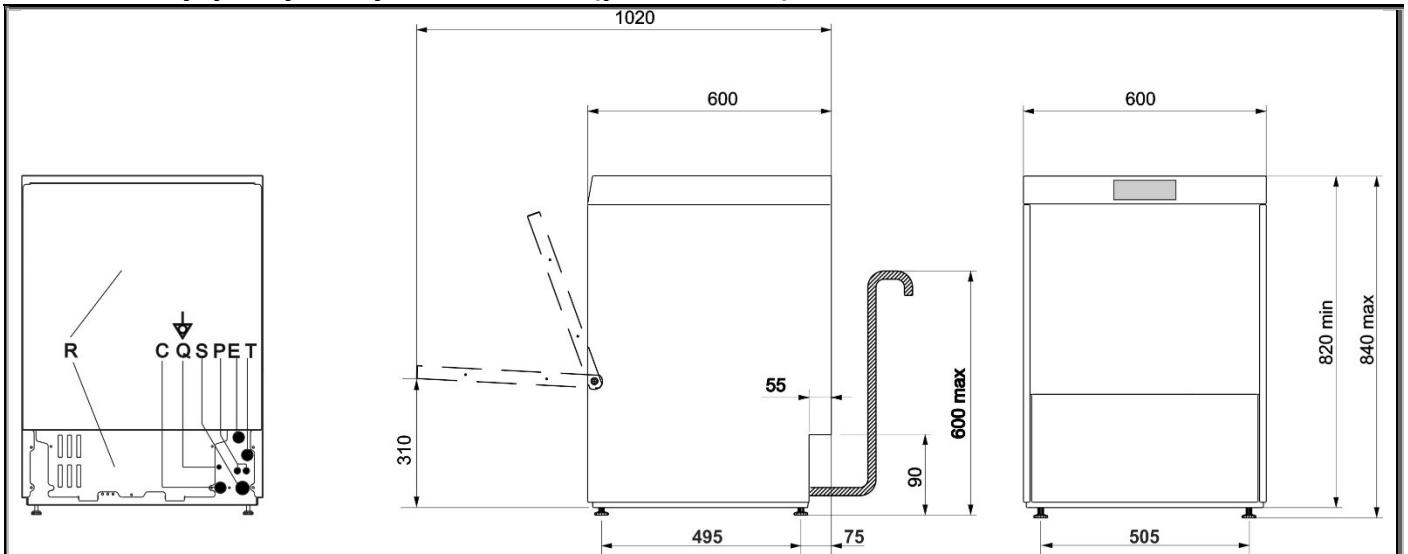
- Personel wyznaczony do użytkowania zmywarki musi być odpowiednio przeszkolony i poinformowany.
- Urządzenia nie mogą użytkować osoby niepełnoletnie i o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub psychicznych, nie posiadające doświadczenia i wiedzy. Takie osoby mogą używać urządzenie wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Nie pozostawiać otwartych drzwiczek zmywarki. Istnieje niebezpieczeństwo potknięcia lub zranienia się o ich krawędzie.
- Nie siadać i nie opierać się o otwarte drzwiczki. Urządzenie mogłoby się wyrzucić lub ulec uszkodzeniu.
- Woda znajdująca się w zmywarce nie jest wodą pitną.
- Nie używać zmywarki do mycia lub moczenia produktów spożywczych.
- Nie używać wody znajdującej się w zmywarce do rozmrażania żywności nawet, jeżeli znajduje się w hermetycznie zamkniętych pojemnikach.
- Podczas stosowania zmywarki uważać na wysoką temperaturę, jaką osiągną naczynia po zakończeniu cyklu mycia.
- Po otwarciu drzwiczek może dojść do rozbryzgów gorącej wody.
- Noże i ostre narzędzia kuchenne należy włożyć do kosza, skierowane do dołu lub położone poziomo, uważając, aby nie wystawały.
- Zmywarka nadaje się do użycia wyłącznie przy zastosowaniu wody i detergentów przeznaczonych do profesjonalnych zmywarek. Stosowanie innych produktów może uszkodzić zarówno naczynia jak i urządzenie.
- Nie używać zmywarki z rozpuszczalnikami organicznymi lub łatwopalnymi płynami. Nie wkładać naczyń pobrudzonych popiołem, woskiem i farbami.
- Podczas obchodzenia się z detergentami, dokładnie stosować się do wskazówek dostarczonych przez ich producentów.
- Zawsze trzymać w pobliżu ich karty charakterystyki, aby w razie konieczności, operator mógł je natychmiast skonsultować.
- Połknięcie lub wdychanie detergentów może doprowadzić do poważnych uszkodzeń nosa, ust i gardła. W przypadku połknięcia lub przedostania się detergentu do dróg oddechowych, należy się natychmiast zwrócić do lekarza.

3.3 Prawidłowa konserwacja

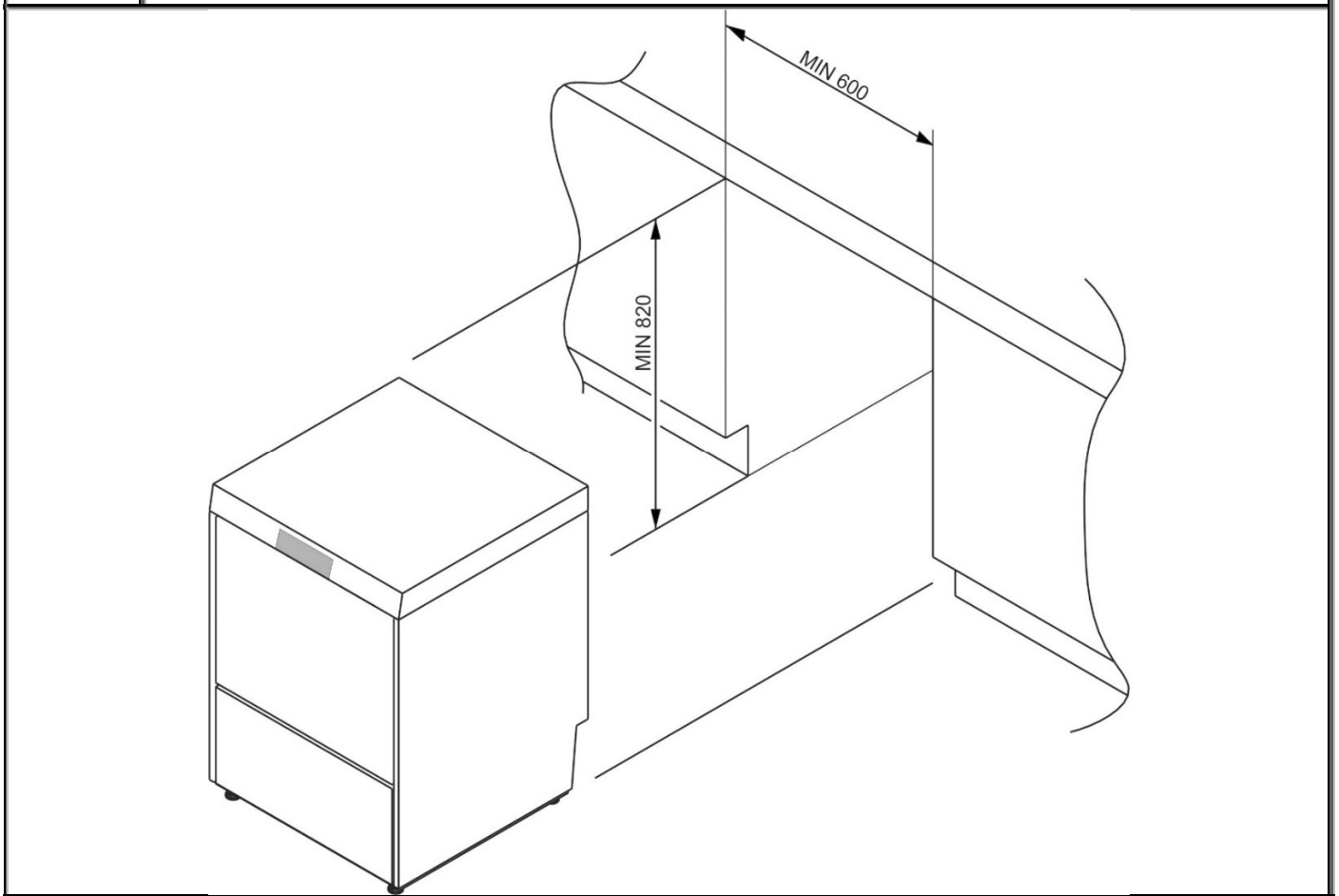
- Nie wolno czyścić urządzenia używając strumienia wody, myjki ciśnieniowej lub parowej.
- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej na urządzeniu, należy je odłączyć od sieci zasilania elektrycznego. Przypadkowe dotknięcie komponentów elektrycznych pod napięciem może być bardzo niebezpieczne.
- Nigdy nie otwierać obudowy zmywarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Tylko wykwalifikowany technik ma dostęp do wewnętrznych części zmywarki.
- Zmywarka do naczyń może być naprawiona wyłącznie przez autoryzowany serwis techniczny. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub stanowić zagrożenia dla operatora.
- Zabronione jest wprowadzanie wszelkich zmian na obwodach elektrycznych lub strukturze urządzenia. Producent uchyla się od jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody wynikające z wykonania czynności innych niż te autoryzowane.
- Wymienić ewentualne uszkodzone części wyłącznie na oryginalne części zamienne. Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności i nie odpowiada za szkody wynikające z zastosowania nieoryginalnych części zamiennych.
- Aby uniknąć wszelkiego ryzyka kabel zasilający może wymienić, gdy to konieczne, tylko producenta lub autoryzowane centrum serwisowe, zgodnie z charakterystyką wskazaną na schemacie elektrycznym załączonym do urządzenia, aby uniknąć wszelkiego ryzyka.

4 CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

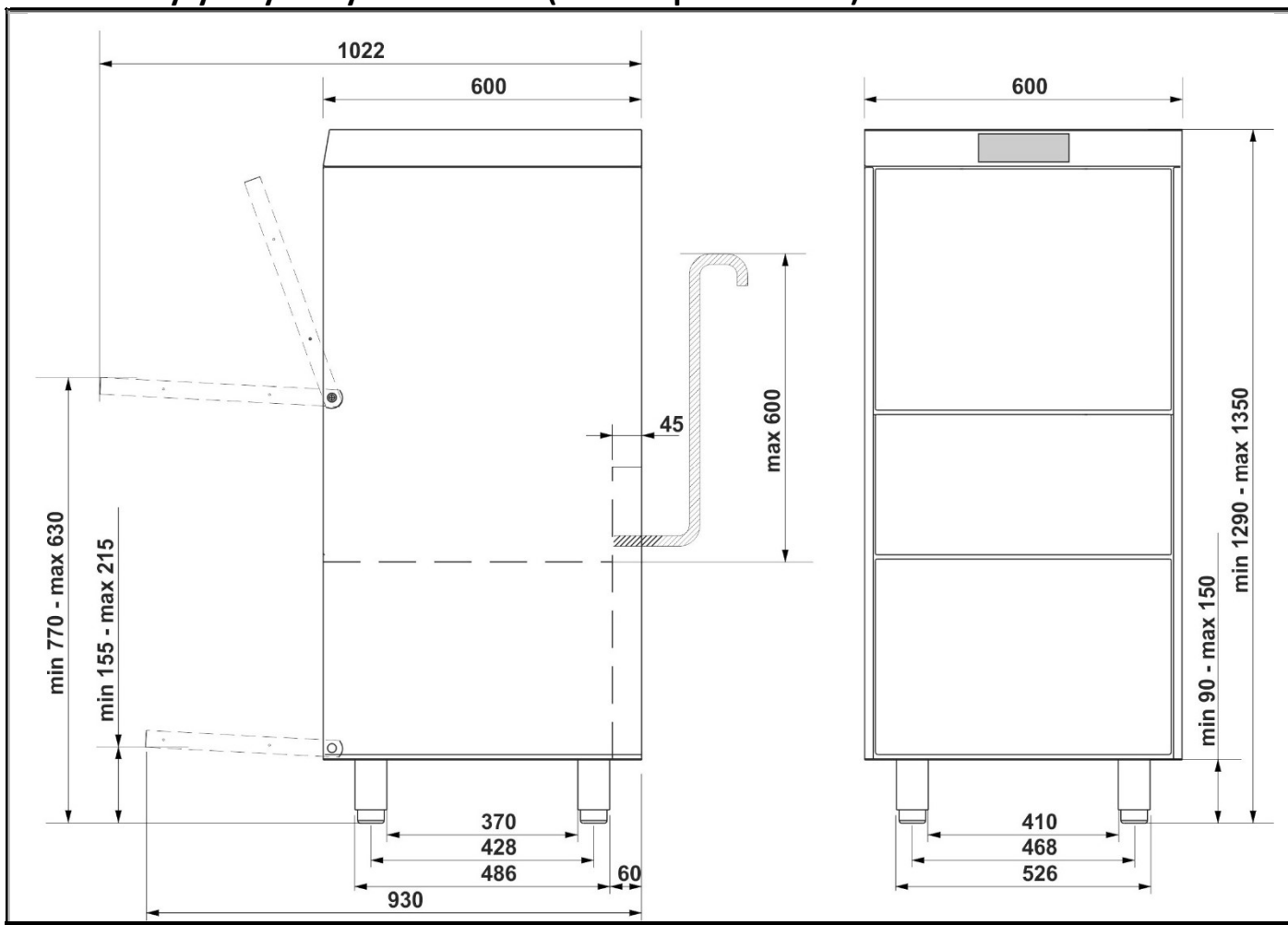
4.1 Gabaryty i wymiary do montażu (pod blatem)



R	PANNEL TYLNY	E	KABEL ELEKTRYCZNY
C	RURA WODOCIĄGOWA	P	RURY PERYSTALTYCZNE
Q ↓	ZACISK DO ZEWNĘTRZNEGO PRZEWODU EKWIPOTENCJALNEGO.	S	RURA ODPŁYWOWA
T	KABEL ELEKTRYCZNY ZEWNĘTRZNE DOZOWNIK		



4.2 Gabaryty i wymiary do montażu (modele podniesione)



R	PANNEL TYLNY	
C	RURA WODOCIĄGOWA	
Q	ZACISK DO ZEWNĘTRZNEGO PRZEWODU EKWIPOWENCJALNEGO.	
E	KABEL ELEKTRYCZNY	
P	RURY PERYSTALTYCZNE	
S	RURA ODPLYWOWA	
T	KABEL ELEKTRYCZNY ZEWNĘTRZNE DOZOWNIK	

4.3 Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	-	Patrz tabliczka danych i schemat elektryczny załączony do maszyny
Ciśnienie wody zasilającej	-	
Temperatur wody zasilającej	-	
Użytkowanie	-	Wewnętrzna
Maksymalna wysokość n.p.m.	m	2000
Temperatura otoczenia	°C	10 - 35
Wilgotność względna		80% w temperaturze do 25 °C ze zmniejszeniem liniowym do 50% w temperaturze 35 °C
Twardość wody zasilającej (modele ze zmiękczaczem wody)	°f/°d/ppm	≤ 60/≤ 34/≤ 600
Twardość wody zasilającej (modele bez zmiękczacza wody)	°f/°d/ppm	≤ 3/≤ 5/≤ 30
Natężenie przepływu na zasilaniu wodą (modele z pompą do płukania)	l/min	min 6
Natężenie przepływu na zasilaniu wodą (modele bez pompy do płukania)	l/min	min 12
Łącznik węża doprowadzającego	-	gwintowany 3/4 "
Minimalna średnica odpływu	mm	25
Wysokość odpływu (od powierzchni ustawienia urządzenia)	mm	max 600
Zużycie wody podczas cyklu płukania	l	3.2
Pojemność bojlera	l	6
Pojemność zbiornika	l	11
Poziom hałasu	LpA	< 60 dB(A)
Stopień ochrony	IPX	4
Waga netto	kg	~ 55/85
Typ kabla zasilającego	◀HAR▶	H07RN-F

5 PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO UŻYTKU

Przenieść zmywarkę do miejsca instalacji, usunąć opakowanie, sprawdzić integralność całego urządzenia i jego komponentów; w przypadku uszkodzeń należy o nich pisemnie powiadomić przewoźnika. Podczas rozpakowywania urządzenia nie wolno zostawiać żadnych elementów opakowania (plastikowe folie, styropian, gwoździe, itp.) w zasięgu dzieci i zwierząt, ponieważ stanowią potencjalne zagrożenie. Wszystkie zastosowane materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska. Można je przechować lub przekazać do utylizacji do specjalistycznego centrów utylizacji odpadów. Elementy z tworzyw sztucznych nadające się do utylizacji są oznaczone w następujący sposób:

PE polietylen: zewnętrzna folia opakowaniowa, torba plastikowa zawierająca instrukcje, folie ochronne.

PP polipropylen: taśmy wiążące.

PS styropian: narożniki, górna część opakowania.

Drewniane i tekturowe elementy można zlikwidować zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi.



Wszystkie opisane w niniejszej sekcji czynności muszą być wykonane lub nadzorowane przez wykwalifikowany personel, który dokona instalacji i pierwszego uruchomienia zmywarki.

5.1 Ustawienie i instalacja

Ustawić zmywarkę w żądanym miejscu i zdjąć z niej folię ochronną. Wypoziomować urządzenie (przy pomocy poziomicy) używając czterech regulowanych nóżek, aby zagwarantować stabilność. Jeżeli zmywarka zostanie zainstalowana na podwyższeniu należy się upewnić, że podstawa i zmywarka są prawidłowo zamocowane; przyczyni się to do wyeliminowania ewentualnego zagrożenia.



Instalacja i lokal, w którym zostanie zainstalowana zmywarka muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami.



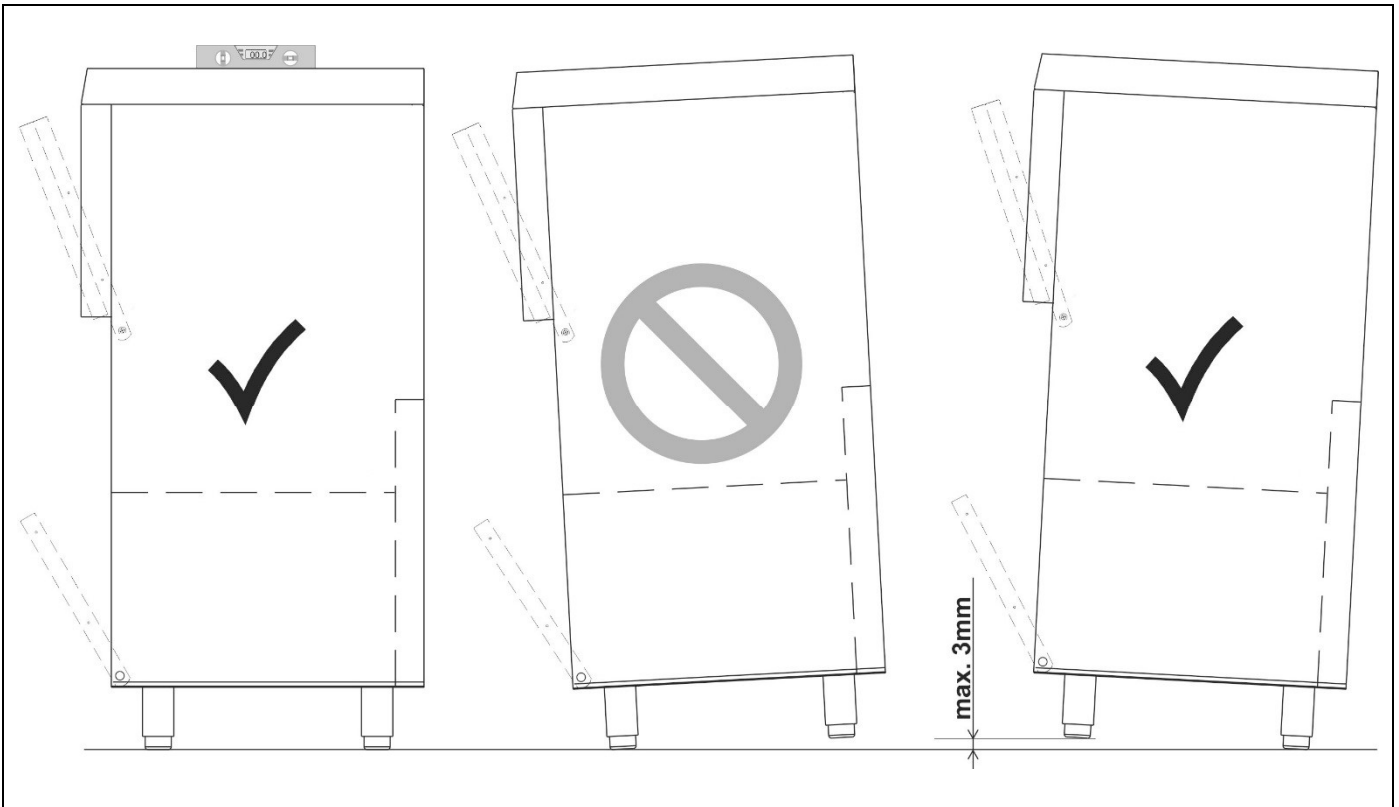
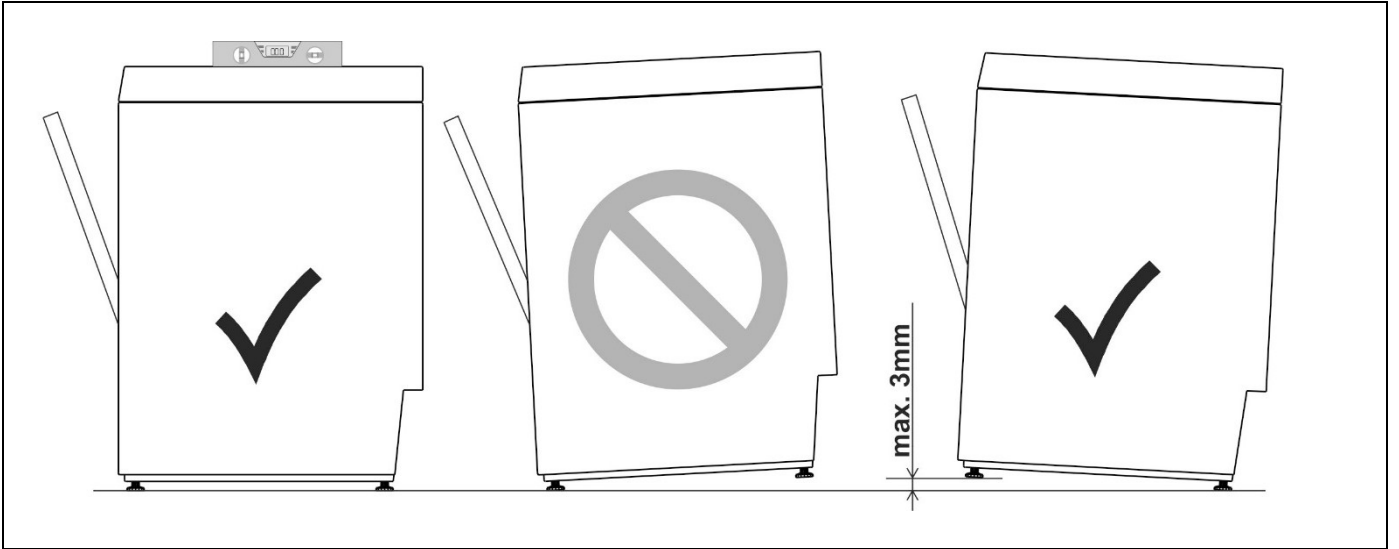
Jeżeli zmywarka będzie zamontowana obok innego urządzenia, należy również sprawdzić zalecenia jego producenta.



Zainstalowanie w innych warunkach niż przewidziane musi być zatwierdzone przez producenta.

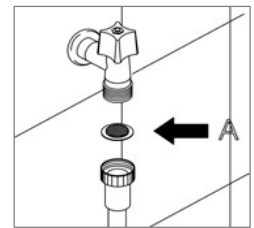


W strefie wokół zmywarki można stosować wyłącznie meble przeznaczone do profesjonalnego użytku. Inne rodzaje mebli mogłyby ulec uszkodzeniu.



5.2 Podłączenie do sieci wodociągowej

Sprawdzić, czy ciśnienie, natężenie przepływu i temperatura wody zasilającej są zgodne z danymi technicznymi zmywarki. Jeżeli ciśnienie dynamiczne przekracza granicę wskazaną w danych technicznych, konieczne jest zainstalowanie reduktora ciśnienia. Jeżeli ciśnienie jest niższe, w celu zagwarantowania jak najlepszych osiągnięć, może się okazać konieczne zainstalowanie odpowiedniej dodatkowej pompy. Podłączyć wąż doprowadzający wodę do kruska z gwintowaną złączką 3/4" gaz, zakładając znajdujący się w wyposażeniu filtr „A”. Po zakończeniu instalacji kurek musi być łatwo dostępny.



W celu podłączenia sieci wodociągowej używać wyłącznie nowych węży. Nie wolno stosować węży starych lub pochodzących z poprzednich instalacji.



Jeżeli sieć wodociągowa była nieużywana przez długi okres czasu lub były przeprowadzone na niej interwencje, przed podłączeniem węża zasilającego usunąć z przewodów powietrze i zanieczyszczenia przepłukując je wodą.



Aby przeprowadzić cykl końcowego płukania zimną wodą, obecny tylko w niektórych modelach (patrz tabela programów), konieczne jest podłączenie do zimnej wody. Powoduje to wydłużenie czasu mycia wszystkich programów.

5.3 Podłączenie do odpływu

Zmywarka jest wyposażona w pompę spustową i przystosowana do montażu z odpływem zarówno na ścianie jak i w posadzce. Przed podłączeniem węża sprawdzić, czy przekrój i wysokość odpływu w ścianie są zgodne z danymi technicznymi zmywarki. Podłączyć wąż odpływowy zmywarki uważając, aby nie był zagięty, skręcony lub zgnieciony. Ponieważ temperatura odprowadzanej wody może być bardzo wysoka, końcówka węża odpływowego musi być przymocowana do odpływu za pomocą znajdujących się w wyposażeniu opasek.



Podłączenie do odpływu musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami. Nieprawidłowe podłączenie może być przyczyną powrotu wody i w niektórych przypadkach zanieczyszczenia.



Nie wolno stosować przedłużeń na wężu odpływowym dostarczonym z maszyną. Ewentualne przedłużenie mogłoby doprowadzić do problemów w odprowadzaniu wody.

5.4 Podłączenie do sieci elektrycznej

Podłączenia elektrycznego zmywarki może dokonać wyłącznie upoważniony i wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Poza tym, należy przestrzegać wskazówek technicznych dotyczących podłączenia załączonych do zmywarki. Znamionowe dane elektryczne zmywarki wskazano na tabliczce danych technicznych. Na linii zasilania zmywarki należy zainstalować odłącznik o rozstawie pomiędzy stykami odpowiednimi do kategorii przepięciowej II i urządzenie zabezpieczające przed przetężeniami (wył. magnetotermiczny lub bezpieczniki); muszą się znajdować w łatwo dostępnej pozycji. Urządzenia te muszą obsługiwać wyłącznie zmywarkę i być zgodne z jej znamionowymi właściwościami elektrycznymi. Przed uruchomieniem zmywarki, należy przeprowadzić test funkcjonalności na urządzeniach bezpieczeństwa. Jeżeli zmywarka jest podłączona do sieci elektrycznej za pomocą wtyczki, musi być ona tego samego rodzaju co gniazdko, zgodna z charakterystyką znamionową urządzenia i obowiązującymi krajowymi przepisami. Po zamontowaniu wtyczka musi być łatwo dostępna.



Bezpieczeństwo elektryczne będzie zagwarantowane wyłącznie, gdy zmywarka zostanie podłączona do przewodu ochronnego odpowiadającego wymogom obowiązujących przepisów dotyczących instalacji elektrycznych. W razie wątpliwości zlecić sprawdzenie instalacji wykwalifikowanemu elektrykowi.



Non allacciare la lavastoviglie alla rete elettrica con adattatori o prolunghe poiché potrebbero dare origine a surriscaldamenti pericolosi.



Podłączyć urządzenie do złącza ekwipotencjalnego. Zacisk ekwipotencjalny znajduje się u dołu w tylnej części urządzenia i oznaczony jest symbolem ⚡.



La lavastoviglie è priva di tensione solamente quando il sezionatore è disinserito o, per le macchine munite di spina, la spina è scollegata.

6 PIERWSZE URUCHOMIENIE

6.1 Pierwsze uruchomienie

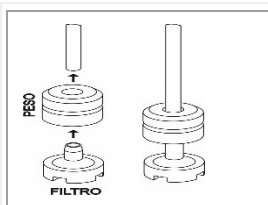
System ochrony elektrycznej musi przejść test funkcjonalności, zanim urządzenie zostanie oddane do eksploatacji.

Urządzenie musi być zainstalowane i / lub skontrolowane przez wykwalifikowany personel, który uruchomi urządzenie po raz pierwszy i przekaze podstawowe informacje obsługi.

6.2 Przygotowanie do użycia (ważne)

Dozownik nabtyszczacza jest wyposażony we wszystkich modelach, szuflada na detergenty jest dostępna tylko na niektórych.

Jeśli obecne są oba dozowniki na detergenty umieścić na miejscu od zewnętrznej pojemnik na środek czystości i nabtyszczacz i włożyć do nich odpowiednie przewody wlotowe od tyłu urządzenia. Czerwony wąż: środek czystości, wąż niebieski: nabtyszczacz.



Przed włożeniem rurek do pojemników na detergenty (środek czystości i nabtyszczacz), dopasować wagę (niezbędne aby zapewnić, że zawsze zostaną dobrze pobrane detergenty z dna zbiorników) i filtry na ich końcach, jak pokazano na rysunku obok. Jeśli dozownik detergentu nie jest fabrycznie zamontowany, może być dodatkowo zamówiony odpowiedni model i zainstalowany później.



W przypadku, gdy rodzaj detergentów (środka czystości lub środka nabtyszczającego) zostanie zmieniony, **OBYWIAZKOWO** należy wypłukać pompy perystaltyczne poprzez umieszczenie zewnętrznych rur ssących w wodzie przez kilka cykli. Zawsze należy stosować tylko produkty specjalnie zalecane do użytku do profesjonalnych zmywarek. Niezastosowanie się do tego zalecenia powoduje **utrata gwarancji** na uprawnienia do wymiany systemu wodnego. Zalecana jest wymiana przez serwis co 12 miesięcy lub co 15.000 cykli myć wewnętrznej rury pomp perystaltycznych do pobierania detergentów.

6.3 Korzystanie ze zmiękczacza wody (tylko w modelach posiadających tę funkcję)





Ilość wapna w wodzie (co wyznacza jej twardość) powoduje białawe znaki na suchych naczyniach oraz tendencje do utraty połysku z czasem. Zmywarka jest wyposażona w automatyczny środek zmiękczejący wodę, który usuwa te substancje, które powodują twardość wody, przy pomocy i stosowania soli ochronnej do zmywarek.

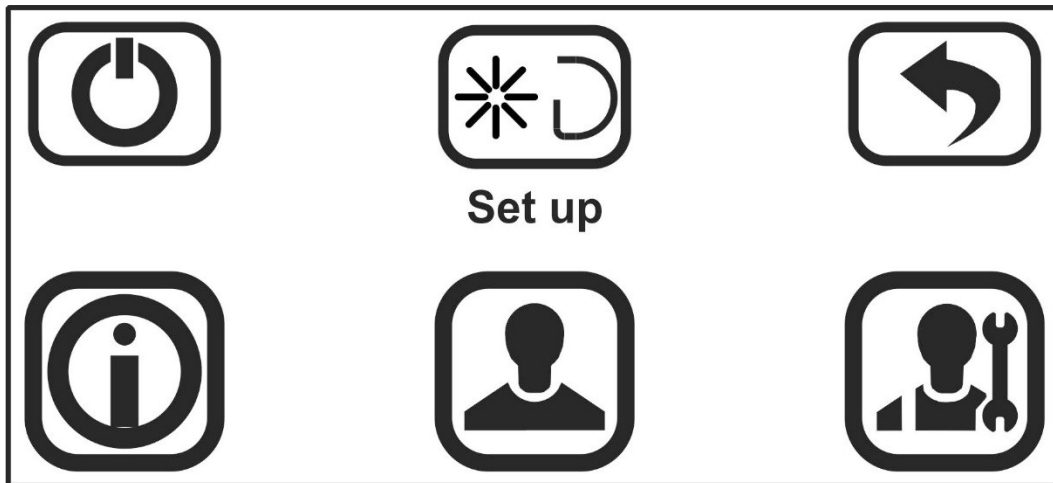








Za pierwszym razem kiedy zmywarka jest w użyciu, należy wlać do zbiornika litr wody z solą. Ilekroć, gdy zbiornik jest napełniony, zawsze zadbać o to aby korek był zawsze prawidłowo zamknięty. Mieszanka wody i środka czystości nie może dostać się do zbiornika z solą, może to negatywnie wpłynąć na działanie układu regeneracji urządzenia. W takim przypadku gwarancja przepadnie.

6.4 Korzystanie ze zmiękczacza wody (tylko w modelach posiadających tę funkcję)

	<p>Po włączeniu panelu elektrycznego na wyświetlaczu pojawia się smeg</p>
	<p>Następnie pojawia się ON-OFF w kolorze czerwonym. Nacisnąć włączenie; ON-OFF staje się zielone.</p>
	<p>Ekran uwidoczniony przez kilka sekund</p>
	<p>Podczas tego etapu, naciskając , uwidaczniają się temperatury bojlera i zbiornika.</p>
	<p>Po zakończeniu etapu przygotowawczego na wyświetlaczu pojawi się napis "Koniec cyklu". Dotknięcie ikony lub otworzenie/zamknięcie drzwi zmywarki powoduje, że staje się ona gotowa do użycia lub ustawień (set-up).</p>
	<p>Nacisnąć , aby wejść do ustawień.</p>

7 WYŚWIETLACZ ELEMENTY STERUJĄCE (informacje dot. ustawień)



	OFF-ON-WYJŚCIE Z MENU USTAWIEŃ
	AKTYWACJA POMP PERYSTALTYCZNYCH
	POWRÓT DO POZIOMU POPRZEDNIEGO
	IKONA MENU INFORMACJI: umożliwia uwidocznienie szeregu informacji o stanie i użytkowaniu maszyny
	IKONA MENU USTAWIEŃ (SET-UP)
	IKONA MENU USTAWIEŃ (SET-UP) TECHNICZNYCH (dostęp hasłem)

7.1 SET-UP (Tylko uprawniony personel)



Set-up

Podczas pierwszego uruchomienia zadbać o ustawienia lub regulację funkcji/parametrów podanych poniżej:



Potwierdzenie opcji i parametrów następuje "automatycznie", przechodząc do następnej pozycji lub wychodząc z menu (nacisnąć).

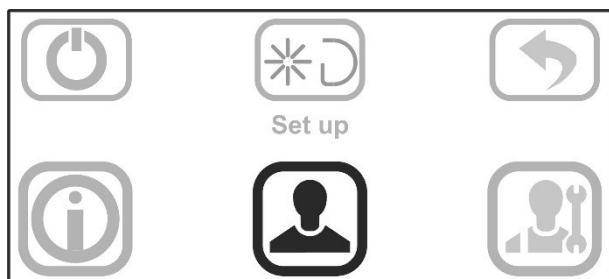


Nacisnąć, aby przewinąć listę możliwych opcji.

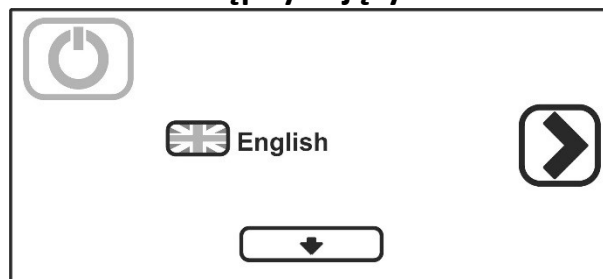


Nacisnąć, aby przejść do następnej pozycji.

Nacisnąć, aby wejść do menu ustawień (set-up)



Nacisnąć , aby przewinąć listę dostępnych języków

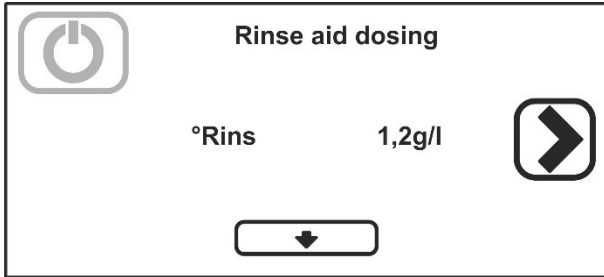
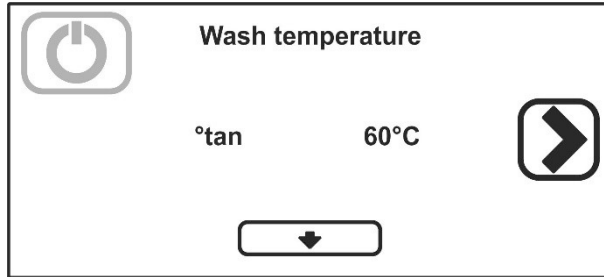




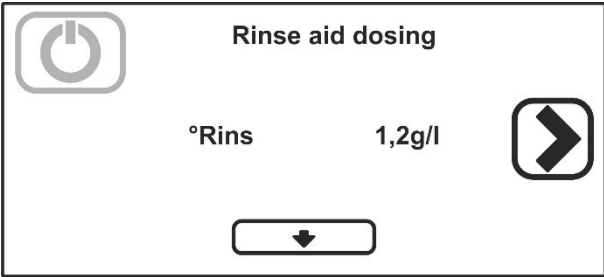
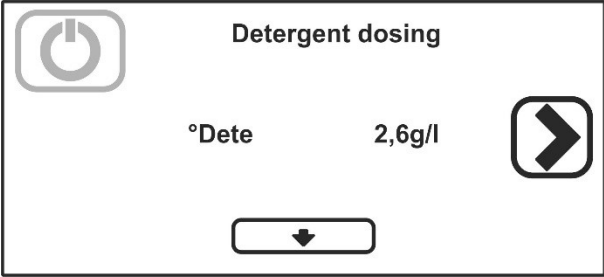


Nacisnąć , aby zmienić parametr lub , aby przejść do następnej pozycji.

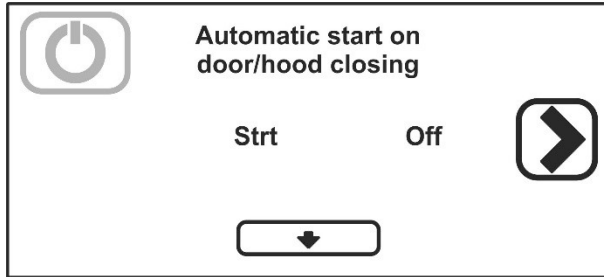




7.2 Parametry modyfikowalne

Ilustracje są orientacyjne. Dostępne minimalne i maksymalne temperatury są uzależnione od modelu (zmywarka do szkła, naczyń, podblatowa, kapturowa....).

modelu (zmywarka do szkła, naczyń, podblatowa, kapturowa....).

Temperatura płukania (Temperatura bojlera)	Temperatura zmywania (temperatura zbiornika)
 <p>Rinse aid dosing</p> <p>°Rins 1,2g/l</p>	 <p>Wash temperature</p> <p>°tan 60°C</p>
<p>Nacisnąć , aby zmienić parametr lub , aby przejść do następnej pozycji. Uwaga: temperatury zbiornika i bojlera uwidocznione na wyświetlaczu mogą różnić się od rzeczywistych o kilka stopni, zwłaszcza na etapach przejściowych (zaraz po zakończeniu przygotowania, bezpośrednio po zakończeniu cyklu, itp.) z powodu bezwładności cieplnej sond detekcyjnych.</p>	

Regulacja dozowania środka nabłyszczającego (opcjonalna, jeśli zainstalowana)	Regulacja dozowania detergentu (opcjonalna, jeśli zainstalowana)
 <p>Rinse aid dosing</p> <p>°Rins 1,2g/l</p> <p>Domyślnie: 1,2 g/l.</p>	 <p>Detergent dosing</p> <p>°Dete 2,6g/l</p> <p>Domyślnie: 2,6 g/l.</p>
<p>Nacisnąć , aby zmienić parametr lub , aby przejść do następnej pozycji.</p>	

Funkcja autostart	
 <p>Automatic start on door/hood closing</p> <p>Strt Off</p>	<p>Jeśli ustawiona na "on", cykl uruchomi się po zamknięciu drzwi/kaptura. Jeśli ustawiona na "off", cykl uruchomi się po potwierdzeniu.</p> <p>Naciskając  lub ikonę programu (np. ).</p>
<p>Nacisnąć , aby zmienić parametr lub , aby przejść do następnej pozycji.</p>	

Regulacja częstotliwości regeneracji (modele z systemem zmiękczającym)

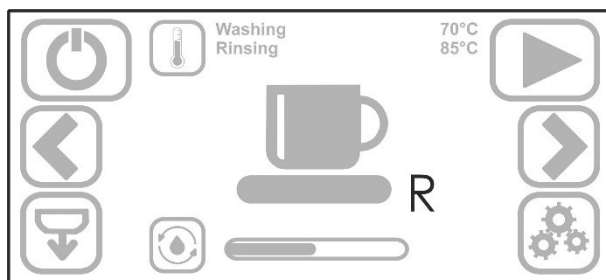
- Wartość domyślna: **H03**; zmienić funkcjonujący parametr w zależności od stopnia twardości wody z sieci zasilającej.
- Przy pierwszym użyciu konieczne jest napełnienie wodą pojemnika soli, a później po prostu dodawanie odpowiedniej soli regenerującej w razie potrzeby.



W przypadku wartości powyżej 60°f należy używać zewnętrznego urządzenia do uzdatniania wody, a częstotliwość regeneracji **musi zostać ustawiona na H00**.

Ppm-mg/l	Twardość (°dH w stopniach niemieckich)	Twardość (°dH w stopniach francuskich)	Poziom regulacji
Regeneracja wyłączona			H00
150	8,5	15	H01
200	11	20	H02
300	17	30	H03
400	22,5	40	H04
500	28	50	H05
600	33,5	60	H06

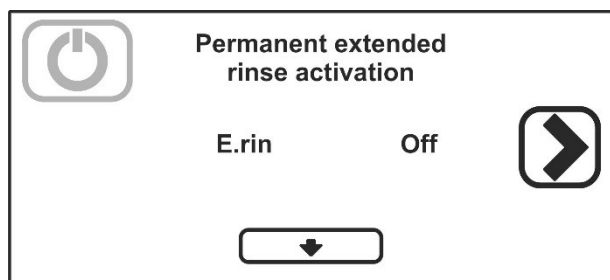
Nacisnąć , aby zmienić parametr lub , aby przejść do następnej pozycji.



Ważne:

Etap regeneracji, **uwidoczniony literą R w kolorze czerwonym**, rozpoczyna się zawsze pod koniec cyklu zmywania. Podczas regeneracji **można uruchomić nowy cykl zmywania**, który będzie jednak **przedłużony** o kilka minut, tj. aż do zakończenia tejże regeneracji.

Dodatkowe płukanie stałe

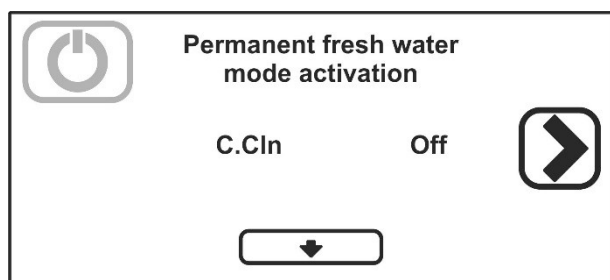


Cykl płukania zostanie wydłużony o **10 sekund**, w porównaniu ze standardem dla każdego cyklu zmywania.

On: włączony - OFF: wyłączony.

Nacisnąć , aby zmienić parametr lub , aby przejść do następnej pozycji.

Tryb czysta woda, stały.



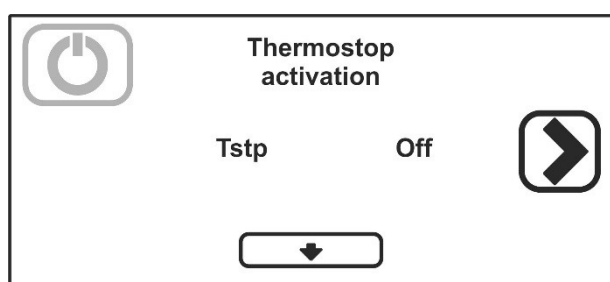
Przewiduje użycie czystej wody **do każdego zmywania**. Po każdym cyklu zostaje całkowicie usunięta woda ze zmywania i zastąpiona czystą wodą z płukania.

On: włączony - OFF: wyłączony.

Adnotacja: długotrwałe stosowanie tej opcji powoduje zwiększenie zużycia detergentu i środka nabłyszczającego.

Nacisnąć , aby zmienić parametr lub , aby przejść do następnej pozycji.

Termostop



Ustawiony na "on" = temperatura minimalna płukania zgodnie z ustawieniem (patrz wyżej temperatura bojlera), niezależnie od temperatury wody wlotowej; nominalny czas cyklu może być przedłużony o kilka sekund.

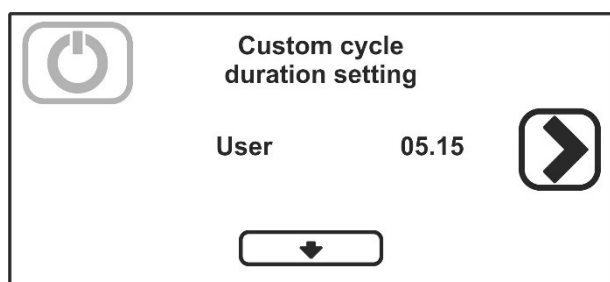
Ustawiony na "off" = minimalna temperatura płukania może być o kilka stopni niższa niż ustawienie, jeśli nie stosuje się dopływu wody cieplej.

Nacisnąć , aby zmienić parametr lub , aby przejść do następnej pozycji.



W przypadku wyłączenia systemu termostop temperatura płukania nie będzie już kontrolowana i użytkownik jest odpowiedzialny za zapewnienie utrzymania temperatur minimalnych prawidłowych dla zbiornika i bojlera; w szczególności zaleca się sprawdzanie temperatury wody na wlocie; Zob. też w rozdziale "nieprawidłowości" - pozycję zmywanie/suszenie niewystarczające, piana w zbiorniku : przywrócić **termostop ON** i/lub podłączyć urządzenie do wody ciepłej

Ustawienie czasu trwania cyklu custom

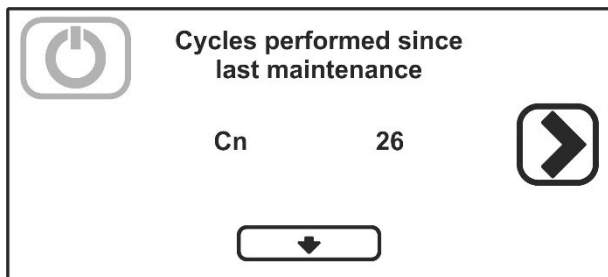


Program z czasem trwania personalizowanym **od 3 minut i 10 sekund do 10 minut i 10 sekund.**

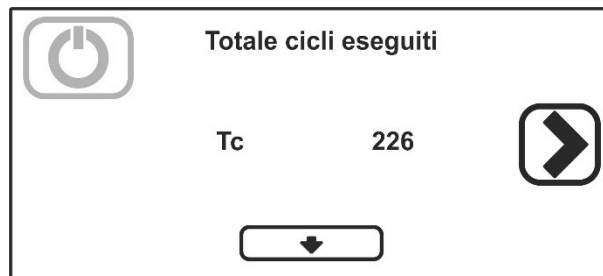
Nacisnąć , aby zmienić parametr lub , aby przejść do następnej pozycji.

Tylko uwidocznienie

Liczba cykli wykonanych po ostatniej konserwacji




Liczba wszystkich wykonanych cykli



7.3 Aktywacja pomp perystaltycznych - szybkie napełnianie obwodu wydzielania detergentu i środka nabłyszczającego.

Wykonać po procedurze modyfikacji parametrów wyjaśnionej w poprzednim rozdziale.

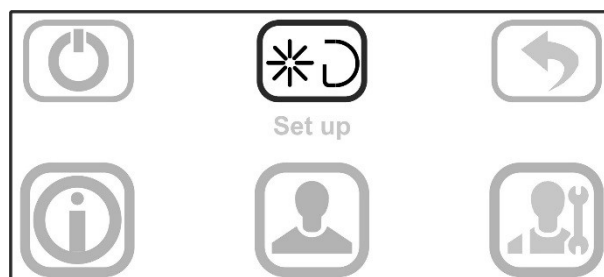
Wykonać po procedurze modyfikacji parametrów wyjaśnionej w poprzednim rozdziale.

Nacisnąć , aby rozpocząć procedurę.

7 minut, na detergent wystarczą 2 minuty. Po napełnieniu wcisnąć przycisk „ON/OFF”. Pobrać następnie ze zbiornika (1 detergent i 1 nabłyszczacz) przez pierwsze 5 minut tylko środek nabłyszczający, a potem w ciągu ostatnich 2 minut również detergent.

Uwaga:

operację należy wykonać podczas instalacji urządzenia, lub gdy zostają napełnione/wymienione zbiorniki. Nie należy włączać procedury podczas normalnego użytkowania, gdyż spowodowałoby to nieprawidłowe zużycie detergentu i nabłyszczacza oraz powstanie piany, co może negatywnie wpłynąć na rezultaty zmywania i funkcjonowanie tejże zmywarki.



W niektórych modelach, podczas operacji setup, może pojawić się komunikat "door" (autodiagnoza karty elektronicznej przy zamykaniu zmywarki). Aby zresetować komunikat, otworzyć i zamknąć zmywarkę. Jeżeli komunikat powtarza się, skontaktować się serwisem technicznym.

8 NIEPRAWIDŁOWOŚCI UWIDACZNIANE NA WYŚWIETLACZU (DLA SERWISOWCÓW)

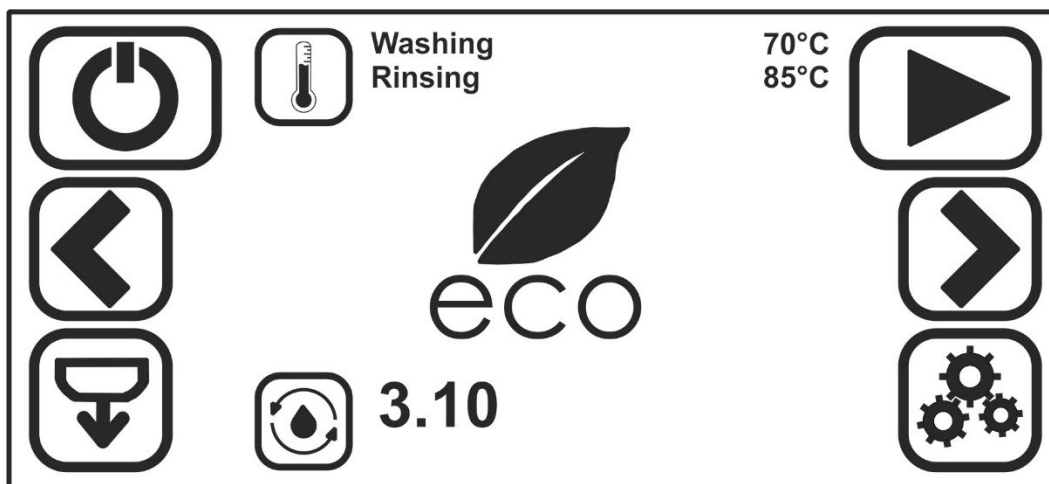
Zmywarka jest w stanie zasignalizować szereg usterek ukazanych na wyświetlaczu. Jeśli problem nie ustąpi po wyłączeniu i ponownym włączeniu, należy postępować jak opisano poniżej:

Er 04	Usterka czujnika temperatury w zbiorniku	Czujnik temperatury w zbiorniku odłączony lub uszkodzony.
Er 05	Usterka napełniania wody w zbiorniku	<ul style="list-style-type: none"> - Zbiornik nie został napełniony wystarczająco w odpowiednim czasie: sprawdzić zawór dopływu wody, ciśnienie wody zasilającej, czystość filtra wlotu wody, czystość dysz płukających, ewentualnie czy wąż poboru wody nie jest uszkodzony. Jeśli problem nadal ma miejsce podczas napełniania: - uszkodzony presostat poziomu roboczego zbiornika (zawsze wskazuje pusty: sprawdzić, czy interweniuje presostat bezpieczeństwa zbiornika). - wyciek wody z węża podłączonego do syfonu, jeśli problem dalej trwa, sprawdzić podczas pracy zmywarki. - zawór węża spustowego zatkany brudem: całkowite opróżnienie zbiornika nastąpi po zakończeniu programu zmywania.
Er 06	Wadliwy spust wody	<p>Sprawdzić:</p> <ul style="list-style-type: none"> - czystość filtrów; przeszkody, zgięcia i zawężenia węża spustowego. - ewentualne zapchania węża spustowego (zablokowany przez brud).
Er 23	Temperatura bojlera nie wzrasta, jak powinna	<p>Problem może się pojawić, gdy woda jest ciągle wpompowywana do zbiornika (przyczyny są takie same jak przy "Er 05" - patrz wyżej) Jeśli elementy grzewcze bojlera są uszkodzone, może być to spowodowane pracą bez wody w bojlerze – presostat wskazuje że jest pełny przy bojlerze pustym: - Uszkodzony element grzewczy bojlera – usterka stycznika – otworzyć bojler ostrożnie od strony termostatu. – uszkodzony czujnik temperatury bojlera lub niewłaściwe ustawienie zmywarki – awaria przełącznika płyty głównej, Ważne: Jeśli elementy grzewcze bojlera są uszkodzone, może być to spowodowane pracą bez wody w bojlerze a presostat wskazuje że jest pełny przy bojlerze pustym: sprawdzić syfon bojlera i/lub presostat i w razie potrzeby wymienić.</p>
Er 24	Usterka czujnika temperatury w bojlerze	Czujnik temperatury bojlera odłączony lub uszkodzony.
Er 25	Usterka uzupełniania wody w bojlerze	Napełnienie bojlera nie osiągnięte w odpowiednim czasie: sprawdzić zawór dopływu wody, ciśnienie wody zasilającej,

		<p>wyczyścić filtr na wlocie wody, ewentualnie uszkodzenia węża poboru wody, lub sprawdzić w kolejności:</p> <ul style="list-style-type: none"> - uszkodzony presostat w bojlerze (pokazuje zawsze pusty), - cieknie woda lub wąż jest odłączony (woda dostaje się do węża) - nieprawidłowe ustawienie menu serwisowego "rP"
Er 26	Usterka opróżniania wody w bojlerze	<ul style="list-style-type: none"> - sprawdzić czystość ramion natryskowych - uszkodzony presostat w bojlerze (pokazuje zawsze pełny) - cieknie woda lub wąż jest odłączony (woda dostaje się do węża) - usterka pompy do płukania (jeśli jest na wyposażeniu w modelu)
Er 27	Usterka opróżniania wody w bojlerze – przy pełnym zbiorniku Lub bojler pełny w modelach bez pompy płukania	<p>Uszkodzony presostat w bojlerze (pokazuje zawsze pełny). Jeśli pojawi się w modelach bez pompy do płukania, obecność presostatu w bojlerze została błędnie wykryta: sprawdzić ustawienia menu serwisowego w dziale "rP"</p> <p>"rP" = włączone (ON) w modelach z pompą do płukania "rP" = wyłączony (OFF) w modelach bez pompy do płukania</p>

9 INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA



Panel sterowania



	ON/OFF (WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE)
	URUCHOMIENIE – PRZERWA Nacisnąć, aby uruchomić program, lub nacisnąć ikonę programu.
	PRZEWIJANIE POZYCJI MENU I PROGRAMÓW.
	IKONY PROGRAMÓW. PRZEWIJAĆ < > ABY ZOBACZYĆ WSZYSTKIE Nacisnąć, aby uruchomić program, lub nacisnąć
	CAŁKOWITY SPUST WODY
	USTAWIENIA. DAJE DOSTĘP DO MENU USTAWIEŃ
	WSKAZANIE TEMPERATURY wody w zbiorniku i bojlerze. Nacisnąć, aby wyświetlić aktualną temperaturę wody w zbiorniku i bojlerze.
	OPCJA “CZYSTA WODA” . Jeżeli opcja jest włączona, po każdym cyklu zmywania woda zostaje całkowicie usunięta i zastąpiona czystą wodą z płukania. Wyłącza się po zakończeniu cyklu zmywania.
3.10	Uwidoczniony czas trwania programu
Zmywanie Płukanie	Wskazuje temperatury (z prawej strony) mycia i płukania wybranego programu. Podczas podgrzewania są w kolorze czerwonym.

Instrukcje są ważne dla modeli "podblatowych" i kapturowych, więc w niektórych częściach podręcznika są wskazane operacje, które mogą odnosić się do jednej lub drugiej typologii, w zależności od zakupionego modelu (np. otwieranie drzwi/podnoszenie kaptura....).


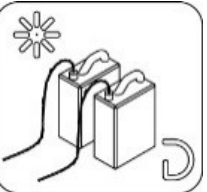
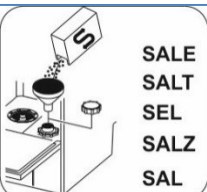
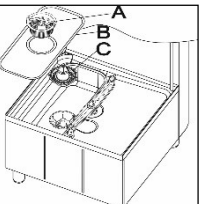

9.1 Przed włączeniem zmywarki

	<p>Należy używać tylko środków czystości i środków płuczących przystosowanych do zmywarek przemysłowych. Nie używać środków czystości przeznaczonych do ręcznego zmywania naczyń. Zalecamy stosowanie produktów Smeg specjalnie opracowanych dla tej zmywarki.</p>
	<p>Podczas uzupełniania zbiorników, uważać, aby nie zamienić produktów; może to uszkodzić zmywarkę i spowodować jej uszkodzenie.</p>

Nie należy mieszać różnych detergentów; mogłoby to uszkodzić urządzenie dozujące. **Niezastosowanie się** do tego zalecenia spowoduje **utratę gwarancji** uprawniających do naprawy systemu wodnego tego urządzenia.

Przemysłowe środki do zmywania naczyń mogą powodować poważne podrażnienia. Przestrzegać dokładnie zaleceń producenta detergentu podanych na opakowaniu.

Sprawdzić:

<p>Czy odkręcony jest kran sieciowy z wodą (użytkownik)</p>	<p>Poziom ilości środka czystości i nabtyszczacza w pojemnikach.</p>	<p>Że jest wystarczająca ilość soli ochronnej do zmywarek w odpowiednim pojemniku (jeśli jest zamontowany).</p>	<p>Że wszystkie filtry są na swoim miejscu, czy ramiona natryskowe obracają się, i nie ma żadnych ciał obcych i innych dziwnych przedmiotów w zmywarce.</p>	<p>Włączyć główny przycisk Włączyć/Wyłączyć (ON/OFF) (użytkownik): punkty dziesiętne obu syboli pojawią się na wyświetlaczu.</p>
		 <p>SALE SALT SEL SALZ SAL</p>		 <p>ON-OFF</p>

9.2 Pierwsze użycie codzienne (zbiornik i bojler puste)

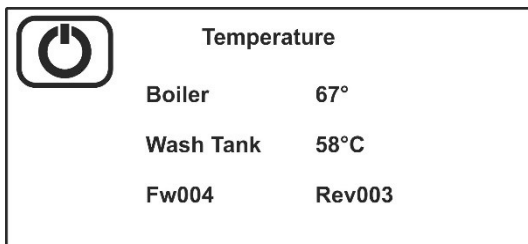
Po włączeniu panelu elektrycznego na wyświetlaczu pojawia się smeg




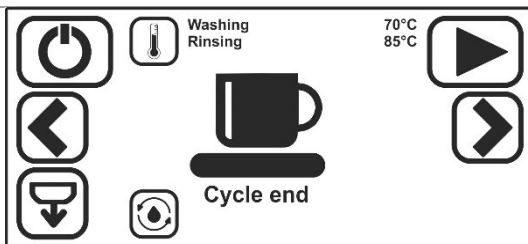
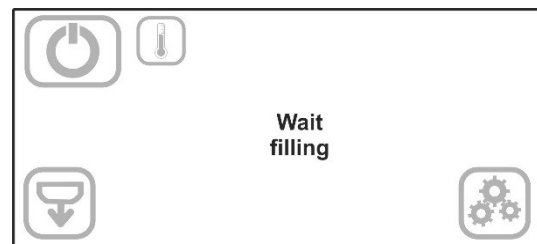
Następnie pojawia się ON-OFF w kolorze czerwonym. Nacisnąć włączenie; ON-OFF staje się zielone.



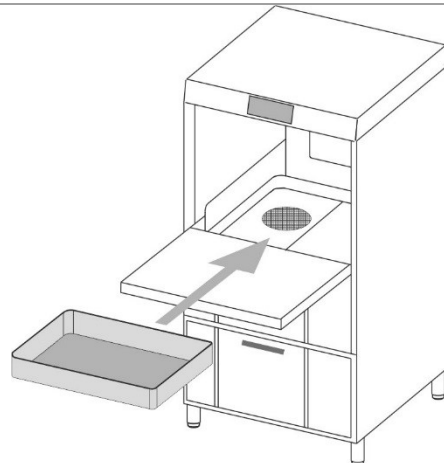
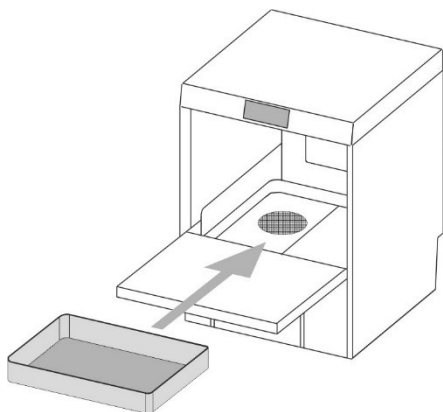
Obraz ten pojawia się na kilka sekund



Nacisnąć , aby uwidocznić temperatury bojlera i zbiornika.




Gdy na wyświetlaczu pojawi się "Koniec cyklu", po otwarciu drzwi / kaptura zmywarka będzie gotowa do następnego cyklu zmywania.






Załadować naczynia.

Zamknąć drzwi / kaptur (w zależności od modelu).

Uwaga: jeśli funkcja autostart jest ustawiona na **ON** i zmywarka jest gotowa do pracy, cykl rozpocznie się po zamknięciu drzwi / opuszczeniu kaptura.

Nacisnąć przycisk program lub start , aby rozpocząć cykl albo.....



Nacisnąć  , aby wybrać żądany program i uruchomić 

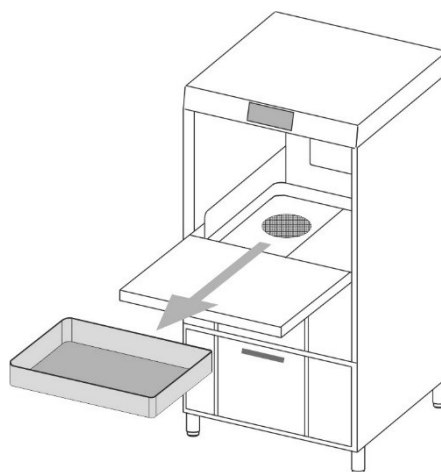
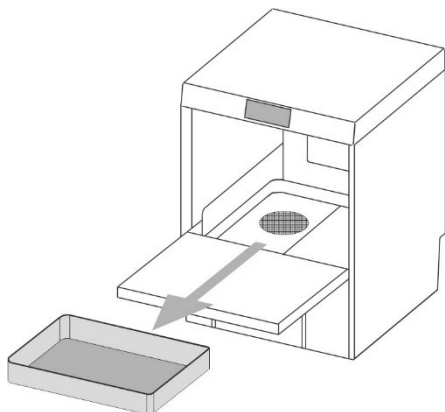


W razie potrzeby, aby przed rozpoczęciem programu włączyć opcję czystej wody naciskając 

Po uruchomieniu pojawi się pasek postępu programu



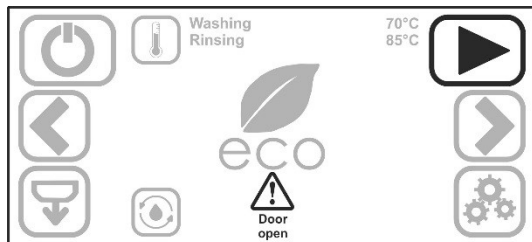
Koniec cyklu migający wskazuje koniec programu



Wyjąć naczynia.

Po zamknięciu zmywarki zostanie ponownie zaproponowany ostatnio wykonany program.

9.3 Sytuacje szczególne



Otwarcie drzwi.

W przypadku otwarcia drzwi w trakcie cyklu **program ulega zatrzymaniu**, a na wyświetlaczu miga komunikat **“Drzwi otwarte”**.

Po zamknięciu drzwi, jeśli funkcja **autostart** jest ustawiona na **ON**, cykl uruchamia się automatycznie.








Jeśli funkcja **autostart** jest ustawiona na **OFF**, nacisnąć ikonę programu lub start , aby uruchomić program.

Program rozpoczyna się od początku.



Przerwa w zasilaniu energii elektrycznej.

Po reaktywacji energii elektrycznej urządzenie automatycznie powraca do stanu, w którym było w momencie przerwy w zasilaniu. **Jeśli cykl był w toku, rozpocznie się on od początku.**

9.4 Zmienić program
















<p>Podczas programu już uruchomionego nacisnąć przycisk start , aby zatrzymać zmywarę</p> 	<p>Nacisnąć  , aby wybrać żądany program</p> 
	<p>Nacisnąć ikonę programu lub start , aby rozpocząć cykl.</p>

Uwagi:

	<p>Pozycje Zmywanie XX°C Płukanie XX°C</p> <p>w kolorze czerwonym oznaczają, że woda w zbiorniku (Zmywanie) lub w bojlerze (Płukanie) jest w trakcie grzania</p> <p>Grzanie zbiornika nie rozpocznie się przed uprzednim podgrzaniem bojlera.</p>
	<p>Czujnik obecności filtra (tylko w niektórych modelach)</p> <p>Przewidziany jest czujnik na filtrze, który sprawdza, czy jest on prawidłowo zamontowany: w przypadku, gdy nie jest on w prawidłowej pozycji, na wyświetlaczu pojawiają się alternatywnie napis “Filtr zbiornika” oraz czas trwania wybranego programu.</p>

10 WYBÓR PROGRAMU

Przewijając dostępne programy pojawia się **ikona programu**, czas trwania cyklu zmywania oraz temperatury zmywania i płukania.

PROGRAM		CZAS TRWANIA (*)	OPCJA CZYSTA WODA 
	Służy do odświeżania lub płukania szkła i naczyń	50 s	X
	Szklanki zwyczajne	1 min	X
	Kieliszki do wina	1 min 10 sek	X
	Kieliszki koktajlowe, pucharki na lody.....	2 min 10 sek	X
	Szklanki do piwa (płukanie zimną wodą)	4 min (**)	Nieemożliwe
	Kubki/filizanki	2 min	X
	Talerze średnio zabrudzone	2 min	X
	Talerze bardzo zabrudzone	4 min	X
	Tace i brytfanny	4 min 10 sek	X
	Garnki	4 min 10 sek	X
	A z zerem 30	45 min 20 sek	Nieemożliwe
	A z zerem 60	50 min 20 sek	Nieemożliwe
	Personalizowany (przeczytać "informacje dot. ustawień").	Personalizowany od 3 min 10 sek do 10 min 10 sek	X
	Sztućce	7 min	X

(*) Powyższy czas trwania cykli jest gwarantowany, jeśli temperatura wody zasilającej odpowiada temperaturze wskazanej i zalecanej w tabeli "DANE TECHNICZNE" i w każdym razie odnosi się do pierwszego cyklu roboczego. W przypadku powtarzających się cykli warunki użytkowania mogą się różnić w zależności od poszczególnych rodzajów instalacji. W przypadku zasilania zimną wodą, czas trwania cyklu może wzrosnąć w zależności od temperatury wody wlotowej i od ustawienia "termostopu".

(**) Aby wyregulować przebieg takiego programu, zmywarka do naczyń musi być podłączona do zimnej wody (należy przeczytać sekcję instrukcji „podłączenie hydrauliczne”). Cykl końcowego płukania zimną wodą, wybrany po cyklu płukania ciepłą wodą, wymaga przynajmniej dwóch cykli dopasowania, aby płukanie było całkowicie zimne.



Opcja czysta woda przedłuża cykl zmywania o około 3 minuty.
Po wybraniu czasu trwania cyklu zmywania ikona widniejąca na wyświetlaczu ulega aktualizacji.



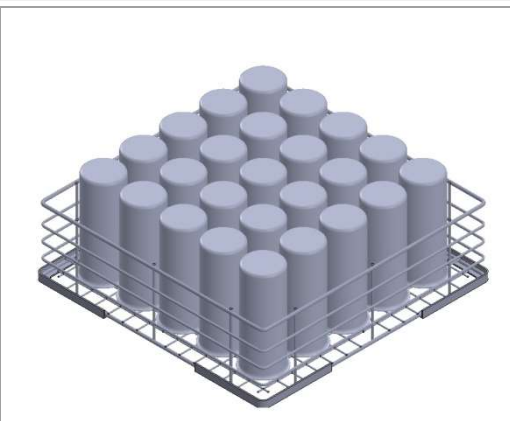
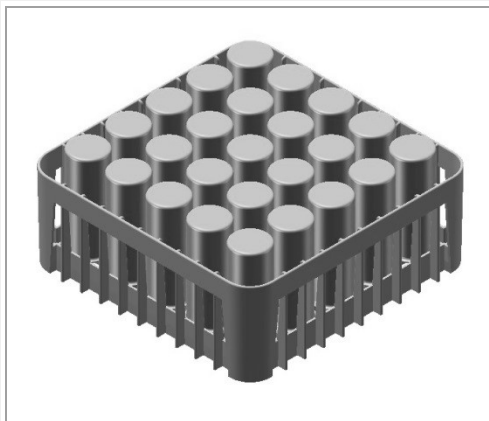
Przerwanie zasilania elektrycznego.

Jeśli zmywarka jest otwarta, gdy zostaje przywrócone zasilanie energii elektrycznej, na wyświetlaczu pojawi się napis "**Drzwi otwarte**", a opornik pozostaje wyłączony w celu zabezpieczenia użytkownika przed zagrożeniem poparzenia.

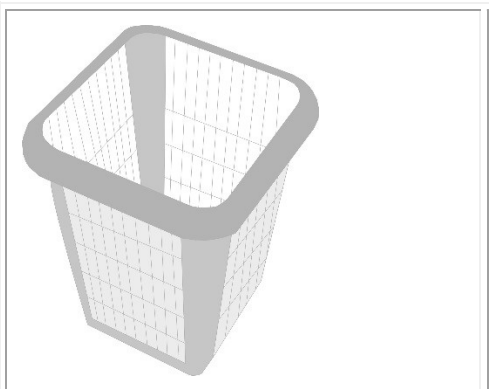
Zamknąć zmywarkę, aby przywrócić podgrzewanie wody w zbiorniku.

11 DOSTARCZONE KOSZE

Kosze dostarczone wraz z zmywarką zależą od kształtu i materiału zakupionego modelu. Dodatkowe kosze, poza tymi które są na wyposażeniu standardowym, można zakupić za pośrednictwem serwisu posprzedażowego.



Szklanki. Ułożyć szklanki dnem do góry.



Sztućce

Używać odpowiednich koszyków. Umieścić sztućce nieregularnie najlepiej cięższym uchwytem skierowanym w dół, uważając, aby się nie zranić widelcem ani ostrzem noża.

12 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Zalecamy regularne wykonywanie przeglądów przez autoryzowane centrum serwisowe SMEG co najmniej raz w roku, aby zapewnić przez cały czas optymalną sprawność.

Materiały eksploatacyjne (np. rurki pomp perystaltycznych) i/lub części zużywające się muszą zostać zastąpione oryginalnymi częściami zamiennymi SMEG.

N.B.: producent nie ponosi odpowiedzialności za umyślne uszkodzenie lub szkodę wynikającą z niedbalstwa, zaniedbania, nieprzestrzegania instrukcji, przepisów i norm lub nieprawidłowych połączeń, co prowadzi do utraty gwarancji.



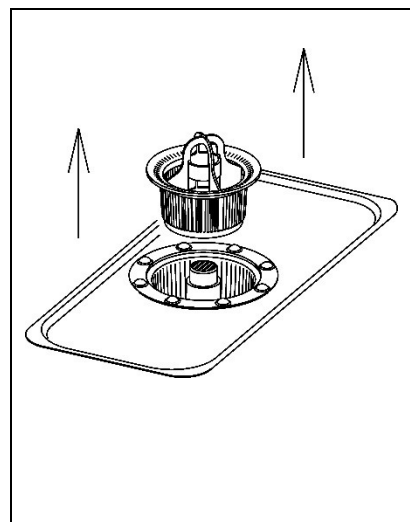
Zmywarka posiada stopień ochrony **IPX 4**, ale w każdym razie niedozwolone jest używanie bezpośrednich strumieni wody do jej czyszczenia.

Wyjąć filtry (wystarczy podnieść je tak jak pokazano na rysunku), uważając, aby żadne duże resztki odpadów nie spadły do zbiornika pod spodem. Wyczyść je usuwając pozostałości i spłukać dużą ilością wody, a następnie umieścić je poprawnie z powrotem na swoim miejscu;

nie używać ostrych narzędzi.









Oczyścić z wszelkich osadów z kamienia, aby zapobiec nadmiernemu nagromadzeniu się;

- Jeśli możliwe, nie domykać zmywarki, gdy nie jest używana;
- Czyścić powierzchnie dokładnie i często wilgotną ściereczką; używać neutralnych, nieściernych środków czyszczących, które nie zawierają związku chloru, nie powodują korozję i nie uszkadzają stal nierdzewną.



Nie używaj produktów opisanych powyżej w przeznaczonych do czyszczenia podłogi pod zmywarką lub w jego pobliżu, aby zapobiec by para lub woda nie uszkodziły powierzchnie stalową.


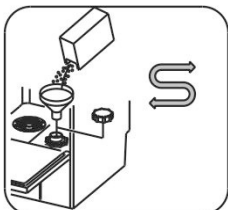
12.1 Czyszczenie filtra w ciągu dnia

<p>Nacisnąć ikonę spustu </p> 	<p>Nacisnąć spust  lub start </p> 
<p>Spust w trakcie trwania</p> 	<p>Po zakończeniu spustu zmywarka ulega wyłączeniu.</p> <p> ON-OFF w kolorze czerwonym.</p> 



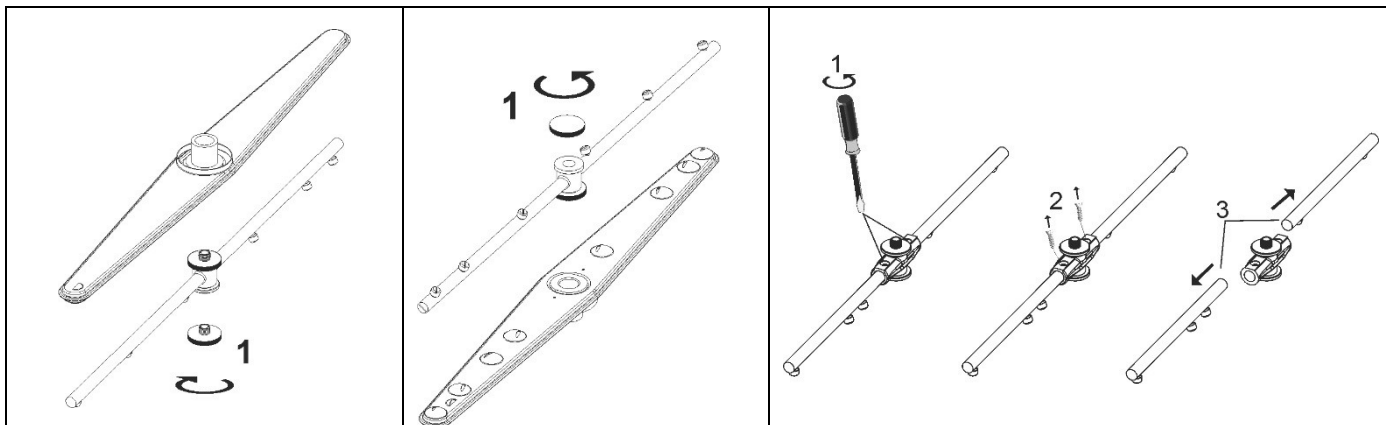
Nigdy nie wyłączać zmywarki z wodą w zbiorniku; zawsze najpierw ją wypompować. Pod koniec dnia, po wykonaniu spustu, zaleca się oczyszczenie filtrów.

12.2 Dodać sól ochronną do zmywarek (dla modeli z systemem zmiękczającym)

	<p>Uwaga: Należy używać tylko specjalną sól ochronną do zmywarek, nie używać soli kuchennej. Napełnienie solą należy wykonać po zapaleniu się diody umieszczonej pod symbolem widniejącym w ramce z lewej strony. Zbiornik soli ma pojemność około 1 kg soli w ziarnach.</p> <p>Prawidłowe postępowanie w napełnianiu soli:</p> <ul style="list-style-type: none"> - spuścić wodę ze zbiornika, - uzupełnić sól ochronną, - uruchomić napełnienie zbiornika (FILL), - ponownie wykonać spust wody ze zbiornika, - Usunąć nadmiar soli z dolnej części zbiornika, ponieważ może ona spowodować korozję / rdzę. <p>Operacja ta zapobiega przedostawaniu się wody ze zmywania do zbiornika zawierającego sól (możliwe uszkodzenie zmiękczacza wody) oraz pozostaniu nadmiaru soli w zbiorniku (możliwa korozja / rdza).</p>	
---	---	---

12.3 Kontrole okresowe ramion natryskowych (raz w tygodniu)

Wyjąć i wypłukać ramiona natryskowe mycia i płukania (górne i dolne), odkręcając pierścień centralny; wyjąć ramiona płukania 3, wykręcając śrubokrętem śruby 2, jak pokazano na rysunku. **Nie odkręcać dyszy.** Oczyszczyć otwory i dysze pod strumieniem bieżącej wody; **nie należy używać narzędzi, które mogą uszkodzić urządzenie.** Dokładnie zamontować ramiona natryskowe.



Wyczyścić obudowę urządzenia wilgotną ściereczką i neutralnym mydłem, wypłukać i wysuszyć dokładnie.

12.4 Długi okres postoju

Jeśli zmywarka ma być odłączona z użycia na stosunkowo długi okres czasu, **pojemniki dozujące środek czystości i nabtyszczacz muszą być opróżnione, aby zapobiec krystalizacji i uszkodzenia pomp:** Wyjąć rurki ssące z pojemników na detergent i środek nabtyszczający, umieścić je w pojemniku z czystą wodą, a następnie wykonać kilka cykli zmywania, po czym kompletny spust (zbiornika i bojlera). Na koniec, należy wyłączyć główny włącznik/wyłącznik, zamknąć zawór dootywu wody i pozostawić drzwiczki otwarte, do momentu aż wewnątrz całkowicie się wysuszy. Wcześniej wyjęte rurki ssące umieścić ponownie w pojemnikach w momencie uruchomienia zmywarki, **uważając, aby ich nie pomylić** (czerwona rurka = detergent, niebieska rurka = środek nabtyszczający).

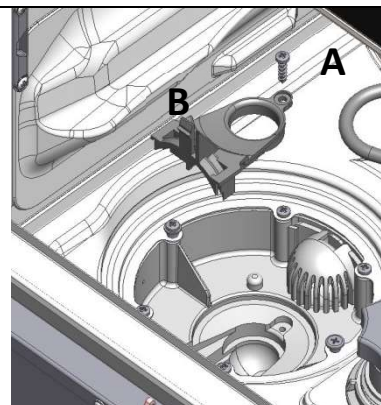
13 PROBLEMY I NIEPRAWIDŁOWOŚCI

W przypadku awarii pompy, należy postępować w następujący sposób:

Opróżnić zmywarkę używając pojemnika i odłączyć zmywarkę od zasilania.

Odkręcić śrubę **A**, odłączyć zakładkę **B** i unieś do góry.

Upewnić się, że wirnik pompy spustowej pod pokrywą obraca się swobodnie i nie ma żadnych pozostałości brudu, kamienia lub kawałków szkła. Nigdy nie należy używać narzędzi, śrubokrętów, nożyczek itp.



PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
NIE ZAPALA SIĘ LAMPKA L1	Brak napięcia sieciowego	Sprawdzić zasilanie do prądu.
NIE URUCHAMIA SIĘ PROGRAM ZMYWANIA	Napełnianie zmywarki jeszcze nie zostało zakończone.	Poczekać aż napis FILL (napełnienie) zgaśnie.
	Pozostaje napis CLOSE	Jeśli napis CLOSE pozostaje również przy zamkniętym kapturze, należy skontaktować się z serwisem technicznym.
NIEZADAWAJĄCE RESULTATY ZMYWANIA	Otwory ramion natryskowych są zatkane lub zabrudzone	Wyjąć i oczyścić ramiona natryskowe (patrz rozdział 10.2 Kontrole okresowe)
	Zapchany filtr	Przeczytać rozdział "Codzienne czyszczenie filtrów"
	Środek czystości lub nabtyszczacz nieodpowiedni lub niewystarczający	Sprawdzić rodzaj i ilość stosowanych detergentów.
	Brak lub niewystarczające dozowanie ilości detergentu lub środka nabtyszczającego: z odnośnych pojemników detergent lub środek nabtyszczający nie jest odpowiednio pobierany.	Rurka wewnętrzna pompy perystaltycznej środka czystości i/lub nabtyszczacza jest zużyta lub uszkodzona, do wymienienia przez serwis. Taka procedura konserwacji jest zalecana co najmniej raz w roku, do prawidłowego funkcjonowania dozowników.
	Naczynia / szklanki źle ustawione	Odpowiednio ułożyć naczynia i szklanki.

	Niska temperatury zmywania	Sprawdzić temperaturę na wyświetlaczu, jeśli poniżej 50 ° C skontaktować się z serwisem.
	Nieodpowiednie ustawienie cyklu zmywania	Wydłużyć czas trwania cyklu zmywania, zwłaszcza jeśli naczynia są bardzo brudne lub częściowo wysuszone.
	Zatkane ramiona natryskowe Zakamieniony bojler	- Sprawdzić, czy ramiona natryskowe i wszystkie zainstalowane zmiękczacze wody działają prawidłowo. -Upewnić się czy filtr rurki umieszczonej w zbiorniku na produkt nabłyszczający nie jest zatkany.
PŁUKANIE NIEWYSTARCZAJĄCE	Nieodpowiedni nabłyszczacz lub nieprawidłowe dozowanie. Niska temperatura płukania	Sprawdzić pojemnik nabłyszczacza i upewnić się o jego prawidłowym podłączeniu do wody zasilającej. Zweryfikować temperaturę ustawioną w bojlerze. Przywrócić T Stop ON i /lub podłączyć zmywarkę do ciepłej wody. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z Serwisem technicznym.
SUSZENIE NIEWYSTARCZAJĄCE	Nieodpowiedni nabłyszczacz lub nieprawidłowe dozowanie. Twardość wody powyżej 12 ° dF lub zawiera wiele rozpuszczonych soli.	Sprawdzić pojemnik środka nabłyszczającego oraz czy środek ten nadaje się dorodzaju wody w sieci. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z Serwisem technicznym.
SZKLANKI I SZTUĆCE Z PLAMAMI	Nieodpowiedni lub nieprawidłowo dozowany nabłyszczacz. Twardość wody powyżej 12°f lub duża ilość rozpuszczonych soli.	Sprawdzić, czy dozowanie nabłyszczacza jest prawidłowe oraz, czy jest odpowiednie do twardości stosowanej wody.
OBECNOŚĆ WODY W ZBIORNIKU PO WYPOMPOWANIU WODY	Wąż spustowy źle zainstalowany lub częściowo zatkany.	Upewnić się, że wąż spustowy i otwór spustowy zmywarki nie są zatkane oraz czy otwór spustowy nie jest zamontowany za wysoko; patrz zdjęcie schematu podłączenia.

14 USTERKI UWIDACZNIANE NA WYŚWIETLACZU UŻYTKOWNIKA

Zmywarka jest w stanie zasygnalizować szereg zakłóceń na wyświetlaczu.

Po wyłączeniu i ponownym uruchomieniu urządzenia, jeśli problem nie ustąpi należy postępować jak opisano poniżej:

(ABY ZWIĘKSZYĆ SKUTECZNOŚĆ SERWISU, PROSIMY ZAWSZE O ZAPISANIE ZASYGNALIZOWANEGO BŁĘDU)

Err04	Awaria czujnika temperatury w zbiorniku	Skontaktować się z Serwisem technicznym.
Err05	Awaria pobierania wody do zbiornika	Sprawdzić, czy zawór wody jest odkręcony, odpowiednie jest ciśnienie zasilające, wyczyścić filtr na wlocie wody. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z Serwisem technicznym.
Err06	Awaria spustu wody (Zmywarka pozostaje pełna wody)	Sprawdzić czy filtry są czyste i czy wąż spustowy nie jest zablokowany, zgięty lub zgnieciony. Upewnij się, że pompa spustowa wody nie jest zablokowana przez brud, wykonaj czynności opisane w punkcie "9.2 okresowych kontroli". Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z Serwisem technicznym.
Err09	Awaria nadmiaru wody w zbiorniku	Skontaktować się z Serwisem technicznym.
Err23	Awaria ogrzewania bojlera (nie nagrzewa)	Skontaktować się z Serwisem technicznym.
Err24	Awaria czujnika temperatury bojlera	Skontaktować się z Serwisem technicznym.
Err25	Awaria pobierania wody do bojlera.	Sprawdzić czy zawór wody jest otwarty, odpowiednie jest ciśnienie zasilające w zaworze a także wyczyścić filtr na wlocie wody. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z Serwisem technicznym.
Err26	Awaria opróżniania bojlera	Upewnić się, że dysze ramienia natryskowego nie są zatkane. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktować się z Serwisem technicznym.
Err27	Awaria opróżniania bojlera – z pełnym zbiornikiem	Skontaktować się z Serwisem technicznym.

19.390.6105.08	02/12/2020
Akt. instrukcji	data

